

Tender Announcement Details تفاصيل إعلان المناقصة	
<b>Tender Description:</b> Tamdeen Youth Foundation seeks to establish Tender for the Provision of Car Rental Services and Intercity Transportation to Support Projects Activities in the Northern Region.	<b>وصف المناقصة:</b> تسعى مؤسسة تمدين شباب الى طرح مناقصة لتقديم خدمات تأجير السيارات وتنفيذ الرحلات بين المدن لدعم أنشطة المشاريع في المنطقة الشمالية.
<b>Tender Package Pickup Location:</b> The tender documents package can be downloaded it below this advertisement on Yemen HR website <a href="http://www.yemenhr.com">www.yemenhr.com</a>	<b>مكان الحصول على حزمة وثائق المناقصة:</b> يمكن الحصول على حزمة وثائق المناقصة بتنزيلها أدنى هذا الإعلان على موقع يمن انش ار <a href="http://www.yemenhr.com">www.yemenhr.com</a>
<b>Governorates Covered by the Service:</b> The service will cover the following governorates: Taiz, Ibb, Dhamar, Al-Dhalea, Sana'a, Al-Mahwit, Al-Hodeidah, Sa'dah, Hajjah, Amran, Al-Jawf.	<b>المحافظات التي ستغطيها الخدمة:</b> الخدمة ستغطي المحافظات التالية: تعز، اب، ذمار، الضالع، صنعاء، المحويت، الحديدة، صعدة، حجة، عمران، الجوف.
Tamdeen Youth Foundation is a non-profit organization established on May 25, 2013, licensed under No. 312 by the Ministry of Social Affairs and Labor in Yemen. The Foundation provides community development, civic education, and capacity-building programs. It implements effective emergency interventions and maintains strategic partnerships with numerous international, regional, and local organizations.	مؤسسة تمدين شباب TYF مؤسسة غير ربحية، تأسست في 25 مايو عام 2013 م، بترخيص رقم (312) من وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل في اليمن. تقدم برامج التنمية المجتمعية والتوعية المدنية وبناء القدرات، وتنفذ تدخلات إيجابية في حالات الطوارئ، كما تتمتع بشراكات إستراتيجية مع العديد من المنظمات الدولية والإقليمية والمحلية.
<b>Submission of bids:</b> Bids must be submitted to Tamdeen Youth Foundation office, located in Sana'a-Faj Attan, Next to UN Compound, Procurement Department, <b>no later than Monday, 13 April 2026, before 11:30 AM Yemen Time.</b>  Only tenders submitted in prescribed form and deadlines will be considered.	<b>تقديم العطاءات:</b> يجب تقديم العطاءات إلى مكتب مؤسسة تمدين شباب في صنعاء - فج عطان، بجوار سكن الأمم المتحدة، قسم المشتريات، في موعد أقصاه <b>يوم الاثنين الموافق 13 ابريل 2026، وقبل الساعة 11:30 صباحاً بتوقيت اليمن.</b>  سيتم النظر فقط في العطاءات المقدمة قبل موعد الاغلاق
<b>Bid Opening Session</b> Tender opening session will take a place <b>Monday, April 13, 2026 at 12:00 Noon</b> in TYF Office (same above address), bid owner or his representative will not be allowed to attend the session of bid opening unless having an official memo by the name authorized for attendance.  <b>All bids must be submitted in sealed envelopes with a red wax and stamped, with the following details written on the sealed envelope:</b> <b>Tender No.:</b> TYF-FWA-001-VR-N-2026 <b>Tender Name:</b> Provision of Car Rental Services and Intercity Transportation to Support Projects Activities in the Northern Region.  The general instructions of the tender are attached with the tender package and it should be read before initiating the offer.	<b>جلسة فتح العطاءات</b> ستعقد جلسة فتح العطاءات <b>يوم الاثنين الموافق 13 ابريل 2026 الساعة الثانية عشرة (12:00) ظهراً</b> في مكتب مؤسسة تمدين شباب في نفس العنوان أعلاه، ولن يسمح لصاحب العطاء او مندوبه حضور جلسة فتح المظاريف الا بموجب مذكرة رسمية باسم الشخص المخول له بالحضور.  <b>يجب تسليم العطاءات مُغلقة بالشمع الأحمر ومختومة، مع ذكر التفاصيل التالية على المظروف المغلق:</b>  <b>رقم المناقصة :</b> TYF-FWA-001-VR-N-2026 <b>اسم المناقصة:</b> توفير خدمات تأجير السيارات والنقل بين المدن لدعم أنشطة المشاريع في المنطقة الشمالية.  التعليمات الخاصة بالمناقصة مرفقة بأوراق المناقصة ويجب الاطلاع عليها مسبقاً قبل البدء بتحرير العطاء.

**Terms and requirements:**

- The bid must be submitted using the attached forms and annexes, bids that do not match the attached form will be disqualified.
- All Bid forms and documents related to this tender must be stamped by the supplier, any bid that does not comply with this will be excluded.
- All documents must be filled in with the required data, and any bidder who does not comply with this will be excluded.
- Pricing must be done in US dollar, any bid submitted in another currency will be rejected.
- The submitted prices must remain valid for a period of not less than one hundred and eighty (180) days from the date of bid opening.
- TYF will not be responsible for any costs or expenses incurred by the Bidders in connection with the preparation and submission of their bids to TYF.

**الشروط والمتطلبات:**

- يجب تقديم عطاءكم باستخدام النماذج المرفقة، سيتم استبعاد العطاءات غير المطابقة للنماذج المرفقة.
- يجب أن تحتوي كافة المستندات والنماذج في العطاء المقدم للمناقصة على ختم المورد، سيتم استبعاد العطاءات غير المختومة بختم المورد.
- يجب تعبئة كافة المرفقات بالبيانات المطلوبة، وسيتم استبعاد أي عطاء لا يلتزم بذلك.
- يجب أن يتم التسعير بعملة الدولار الأمريكي وسيتم رفض أي عطاء مخالف.
- يجب أن تظل الأسعار المقدمة سارية لمدة لا تقل عن (180) يوماً من تاريخ فتح المظاريف.
- لن تكون مؤسسة تمدين شباب مسؤولة عن أي تكاليف او نفقات دفعها المتقدمين للمناقصة الخاصة بإعداد وتقديم عروضهم لمؤسسة تمدين شباب

**Legal eligibility criteria (Mandatory):**

All suppliers intending to participate in this tender are required to submit all the legal documents listed below, these documents must be issued by the relevant authorized authorities and must be valid at the time of bid submission.

1. Must provide Valid Business Registration card .
2. Must provide Valid Tax card.
3. Must provide Valid Zakat Card
4. Must Provide valid license of Business Practice
5. An unconditional and irrevocable initial bank guarantee letter, or certified check amounting to (4,000) four thousand US dollars, shall be submitted, valid for (90) ninety days from the date of opening the envelopes.
6. Vendor's Non-inclusion into the UN, UNSG and WB Sanctions/ineligibility lists.

**معايير الأهلية القانونية (الزامية):**

يشترط على جميع الموردين الراغبين في المشاركة في هذه المناقصة تقديم جميع الوثائق القانونية المبينة أدناه، على أن تكون صادرة من الجهات الرسمية المعتمدة وسارية المفعول عند تقديم العطاء.

1. يجب تقديم سجل تجاري ساري المفعول
2. يجب تقديم بطاقة ضريبية سارية المفعول
3. يجب تقديم بطاقة زكوية سارية المفعول
4. يجب تقديم ترخيص مزاول مهنة ساري المفعول
5. يجب تقديم خطاب ضمان بنكي ابتدائي غير قابل للإلغاء وغير مشروط، أو شيك مقبول الدفع بمبلغ قدره (4,000) أربعة آلاف دولار أمريكي، على أن يكون ساري المفعول لمدة (90) يوماً من تاريخ فتح المظاريف.
6. عدم إدراج المورد في قوائم العقوبات / عدم الأهلية الخاصة بالأمم المتحدة والأمن العام للأمم المتحدة والبنك الدولي.

**Offerors who do not submit these documents will be disqualified from any technical or financial evaluation.**

All other terms and requirements as stated in the bidding document -TYF Award Committee reserves the rights to accept or reject any or all submitted quotation(s) at its discretion and is under no obligation to issue an award.

**سيتم استبعاد مقدمي العروض الذين لا يقدمون هذه المستندات من أي تقييم فني أو مالي.**

جميع الشروط والمتطلبات الأخرى الواردة في وثيقة المناقصة. -مؤسسة تمدين شباب لها الحق بقبول أو رفض أي أو كل عروض الأسعار والمقترحات وفقاً لتقديراتها وليست ملزمة بإرساء العطاء على أي متقدم.

### Clarification Requests:

If any, Submit Questions in writing to: [procurement@tamdeen-ye.org](mailto:procurement@tamdeen-ye.org)

Last Day for Questions: 9/April/ 2026, at 10:00 AM.

Questions will be answered by: 9/ April/ 2026, at 04:00 PM.

### طلبات الاستيضاح:

في حال وجود أسئلة حول المناقصة يرجى ارسالها مكتوبة الى البريد الإلكتروني: [procurement@tamdeen-ye.org](mailto:procurement@tamdeen-ye.org)

آخر موعد لاستقبال الأسئلة في: 9 إبريل 2026 م الساعة 10:00 صباحاً.

سيتم الإجابة عن الأسئلة في: 9 إبريل 2026 م الساعة 4:00 مساءً.

### Attachments to the Tender Package:

- Annex-A Checklist for Technical Specifications of Vehicles.
- Annex-B Technical Offer Form.
- Annex-C Financial Offer Form.
- Annex-D Supplier Information Form.
- Annex-E Bidder's Ethical Declaration Form.
- Annex-F Minimum Insurance covering.
- Annex-G Vehicle Rental-Framework Agreement (Sample).
- Annex-H General Conditions of Contract in English.
- Annex-I Quality Control Plan.
- (RFB)Request-for-Bids-FWA-Vehicle Rental.

### مرفقات لحزمة وثائق المناقصة

- الملحق A- قائمة التحقق من المواصفات الفنية للمركبات.
- الملحق B- نموذج العرض الفني.
- الملحق C- نموذج العرض المالي.
- الملحق D- نموذج معلومات المورد.
- الملحق E- نموذج الإقرار الأخلاقي للمتقدم.
- الملحق F- الحد الأدنى للتغطية التأمينية.
- الملحق G - اتفاقية لتأجير المركبات (نموذج).
- الملحق H - الشروط العامة للعقد (باللغة الإنجليزية).
- الملحق I- خطة ضبط الجودة.
- الدعوة لتقديم العطاء.